



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**CERTYFIKAT ZWOLNIENIA**  
**EXEMPTION CERTIFICATE**

Nr / No.: .....

**Wydany na podstawie postanowień**  
*Issued under the provisions of the*

.....  
(nazwa odpowiedniego aktu prawnego wydanego przez państwo bandery / name of the relevant measure introduced by the Flag State)

**oraz zgodnie z postanowieniami**  
*and under the provisions of*

**MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZEŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU, 1974, z poprawkami**  
*THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended*

**zgodnie z rezolucją Zgromadzenia A.883(21) dotyczącą jednolitego światowego wdrożenia zharmonizowanego systemu nadzoru i certyfikacji**  
*in accordance with Assembly Resolution A.883(21) relating to the global implementation of the Harmonized System of Survey and Certification*

**w imieniu Rządu**

*under the authority of the Government of* .....

(pełna nazwa urzędowa państwa bandery / full official designation of the Flag State)

**przez**

*by* .....

(pełna nazwa urzędowa upoważnionej instytucji / full official designation of the authorized organisation)

Nazwa statku:  
*Name of ship:*

Sygnal rozpoznawczy:  
*Distinctive No. or letters:*

Port macierzysty:  
*Port of registry:*

Nr IMO:  
*IMO No.:*

Pojemność brutto:  
*Gross tonnage:*

**ZAŚWIADCZA SIĘ**, że statek, na podstawie upoważnienia nadanego w prawidle ..... Konwencji,  
**THIS IS TO CERTIFY** that the ship is, under the authority conferred by regulation ..... of the Convention,  
został zwolniony od wymagań ..... Konwencji,  
**exempted from the requirements of** ..... of the Convention,

Warunki, jeśli istnieją, na jakich wydano niniejszy Certyfikat zwolnienia:  
*Conditions, if any, on which the Exemption Certificate is granted:*

Podróże, jeśli takie ustalono, dla których wydano niniejszy Certyfikat zwolnienia:  
*Voyages, if any, for which the Exemption Certificate is granted:*

Certyfikat niniejszy jest ważny do:  
*This Certificate is valid until:*

pod warunkiem, że Certyfikat  
*subject to the Certificate*  
którego niniejszy Certyfikat dotyczy, zachowuje ważność,  
*to which this Certificate is attached, remaining valid.*

Wydany w:  
*Issued at:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przedłużenia ważności certyfikatu,  
jeżeli jest krótsza niż 5 lat i ma zastosowanie prawo I/14(c)  
Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies**

Niniejszy Certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(c) Konwencji, będzie akceptowany jako ważny do dnia:  
*This certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until:*

pod warunkiem, że Certyfikat ..... , którego niniejszy Certyfikat dotyczy, zachowuje ważność.  
*subject to the Certificate ..... , to which this Certificate is attached, remaining valid.*

Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

**Adnotacje w przypadku, gdy przeprowadzono przegląd odnowieniowy i ma zastosowanie prawo I/14(d)  
Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies**

Niniejszy Certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(d) Konwencji, będzie akceptowany jako ważny do dnia:  
*This certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until:*

pod warunkiem, że Certyfikat ..... , którego niniejszy Certyfikat dotyczy, zachowuje ważność.  
*subject to the Certificate ..... , to which this Certificate is attached, remaining valid.*

Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

**Adnotacje dotyczące przedłużenia ważności Certyfikatu  
w celu dopłynięcia do portu gdzie odbędzie się przegląd  
lub na okres zwłoki, gdy ma zastosowanie prawo I/14(e) lub I/14(f)  
Endorsement to extend the validity of the certificate  
until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies**

Niniejszy Certyfikat, zgodnie z prawidłem I/14(e) / I/14(f) \* Konwencji, będzie akceptowany jako ważny do dnia:  
*This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) \* of the Convention, be accepted as valid until:*

pod warunkiem, że Certyfikat ..... , którego niniejszy Certyfikat dotyczy, zachowuje ważność.  
*subject to the Certificate ..... , to which this Certificate is attached, remaining valid.*

Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

\* Niepotrzebne skreślić. / *Delete as appropriate.*